THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

VOL. 17 — NO. 17. WEDNESDAY, MARCH 3, 1954. TORONTO, ONT.

"DO'S & DONT'S" OF HOCKEY IN JAPAN

Gentlemanly Behavior A Must; Referees' Decisions Unquestioned

KENORA, Ont. — An elaborate letter from [illegible] Commercial Counsellor of the Canadian Embassy in Tokyo, [illegible] recently received by the secretary of the Kenora Thistles [illegible] whose team is leaving today, Mar. 3, from Vancouver aboard [illegible] Hikawa-Maru to make a goodwill tour of Japan. The letter [illegible] an interesting description of hockey in Japan, and through the courtesy of Hiro Oshiro of the Kenora Junior Chamber of Commerce, excerpts of the correspondence are reprinted here.

Light and Fast

". . . The Japanese players are light and fast; usually playing the puck, not the man. This type of hockey appeals to the spectators here. They seem to resent the heavy body checking, boarding and power type of hockey which was exemplified by a previous hockey team. I would, therefore, suggest concentrating on fast skating and passing. Your team (Kenora Thistles) should be superior to any Japanese team they can assemble, all-star or otherwise, and you should have no difficulty in winning all your matches without resorting to heavy body checking, boarding, etc.

"The Japanese are fast, tricky skaters, but not very adept at poke checking or avoiding poke checking, so that the Kenora players should be able to compensate for body checking and utilizing poke checks without in any way decreasing their effectiveness."

Courtesy Essential

"The Japanese, both on and off the ice, are extremely courteous; in fact, courtesy as you know is a natural characteristic. They expect the same gentlemanly behaviour on the part of their opponents on and off the ice. The conduct of the team off the ice will have a most important bearing on the impression it will make in Japan.

"The decisions of the referees are never challenged by the Japanese players. This has already been a matter of amazement to me personally, because I have always felt that I was at liberty to criticize referees and did so when I was an active player. I have no doubt that the members of your team will have no trouble conforming to this Japanese [illegible]

Hints on Appearance

"As to clothing, I would suggest ordinary business suits and [illegible] since the weather in [illegible] usually quite mild by [illegible] with the weather at [illegible] [illegible] [illegible] would be the January or February, and [illegible] will take place on arti[illegible] of the main cities.

Japanese, in general, do [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] collars and ties [illegible]. It is unusual to [illegible] see Japanese men in [illegible] sweaters, windbreakers, etc., except on the sporting field.

"It would be a welcome gesture if you could bring a supply of sticks, pucks, and possibly two sets of goal nets as gifts for the Japan Ice Skating Association. It would also be desirable for the team to have team pennants, team pins or buttons, and possibly lapel buttons with a maple leaf design for exchange purposes. . ."

Amb. Iguchi Farewell Party for Ottawa JC's

OTTAWA. — With gracious informality, Ambassador Sadao Iguchi honoured a group of Ottawa Japanese Canadians with a farewell supper at the Canton Inn here on Feb. 26.

The small gathering lent itself to an atmosphere of informal friendliness and easy conversation. Neither eulogy nor speech was said. Beginning at 7, the get-together ended at 8:30 p.m.

A book on Canadian painting and a reprint of A. Y. Jackson's paintings were given to the ambassador. Present with him were Messrs. K. Inagaki and Y. Kimura from the Japan Embassy.

Canada-Japan Trade Agreement Unlikely Till Seasonal Unemployment Here Sharply Reduced

OTTAWA. — Trade negotiations between Canada and Japan are not proceeding very satisfactorily at the moment, but there is no indication of breaking off the talks, government sources disclosed here late last week.

It is, however, unlikely that any agreement will be reached at least until the present high level of seasonal unemployment is sharply reduced, it was added.

Government officials here were aware that they were embarking upon a delicate, difficult and extremely important task when they commenced the negotiations. Recent events have made the discussions even more important and more difficult.

The danger of political and economic strains that might develop from a substantially increased flow of Japanese goods to Canada is greatly increased by the touch of recession that Canada is experiencing.

Japan is eager to sell substantial amounts of textiles right at a time when the Canadian textile industry is suffering extreme difficulties.

Japan has a grossly unfavourable trade balance with Canada, which cannot be allowed to continue unless the Japanese are able to earn Canadian dollars by exporting here.

a decade ago...

Mar. 3, 1944

Toronto. — Concrete financial aid be given by Federal Government to assist JC dispersal movement urged by Dr. Norman F. Black.

Vernon, B.C. — Appearance of Japanese Canadians on Vernon streets be limited to once a week, city alderman suggests.

Lethbridge, Alta. — Routine inspection of conditions involving Japanese evacuees in southern Alberta conducted by officials of BCSC.

TO ENTER Miss Sunny Southern Alberta Contest on Mar. 26 in Raymond is Kathleen Ohama (centre) of Lethbridge, who was recently crowned Miss Valentine at the Lethbridge YBA's Sweetheart Dance in the Trianon Ballroom. Other candidates for the Miss Valentine title were Haruyo Nishikawa (left) and Kay Taguchi (right).

TORONTO CLAIMANTS

Activate Committee to Seek Review of Losses

To Arouse Other Centres Through Nat. JCCA

TORONTO. — In following up the Pickersgill-Kagetsu interview regarding a general reconsideration of Japanese Canadian losses suffered during the war, twenty-odd interested local claimants met Saturday evening, Feb. 27, whereat it was unanimously agreed upon to form a committee through which to pursue the matter.

Following a report by Toronto JCCA Issei Division representative Mr. T. Umezuki on the course of events leading up to the holding of the foregoing meeting, the chair was assumed by Mr. I. Uchida, under whose direction opinions were expressed from the floor as to the propriety of forming a committee at this time.

Upon determination of the fact that all views were unanimously of an affirmative nature, a body under the tentative name of "Committee for Compensation of Evacuation Losses" was formally activated, to which 14 interested individuals present were nominated as official members.

The committee will immediately assume constructive action towards its end, and at the same time, will seek the cooperation of the National JCCA to arouse similar movements in other centres of the country, it was decided.

At the conclusion of the conference, a message seeking favourable consideration of the government was wired to Secretary of State J. W. Pickersgill in the name of the Committee.

Picks Up Lots of Yen

TOKYO. — A Japanese street sweeper sorting a pile of roadside trash recently uncovered a bundle containing 800,000 yen — about $2,200 — or roughly his pay for 13 years.

Juji Nakadai, 34, turned the money over to police, who restored it to a Chinese businessman. The Chinese had hidden the cash in a waste basket which was emptied by an early-arriving employee.

Nakadai was given a reward of 80,000 yen.

Edward Ide Re-Elected to Head Toronto Chapter JCCA; 24 Executives Nominated

TORONTO. — A decisive re-election of past president Edward Ide to again head the Toronto Chapter of the JCCA for the 1954 term was the keynote of the chapter's general meeting held here at the Canadian Legion Hall Sunday evening, Feb. 28, from 7:30 p.m.

In the presence of some 150 attendants, and with Fred Kayahara in the chair, the evening's program commenced with the showing of two colour shorts entitled "See the Watanabes" and "Gateway to Japan."

In the president's report that followed, Mr. Ide presented a general review of projects and activities undertaken by the chapter to date, laying special stress on the necessity of overcoming the tendency of general apathy the public seems to hold towards the JCCA. Activation of an organization by the comparatively older group of Nisei and the importance of their participation in JCCA work was also emphasized.

Chapter treasurer Miss Ritsuko Inouye gave an outline of the financial status of the Toronto JCCA, whose total receipts for the past year amounted to $11,239.63, the total disbursements $9,878.04, leaving a bank balance of $1,361.59.

Nominations of chapter executives then took place, and the following list of 24 tentative executives was accepted by the meeting. They are:

Ken Adachi, Yoshio Hikida, Hideo Hiraki, Ken Hori, Edward Ide, Ritsuko Inouye, Dorothy Ishii, Kay Kaita, Jean Kobayashi, Sab Morita, Jenny Motomura, George Nishimura, Kiyo Obokata, Arthur Okazaki, Fumi Sasaki, Mits Sumiya, Dr. Paul Takahashi, Sab Takata, Sam Tamaki, George Tamura, Grace Tamura, Tony Tateishi, Joan Toyama, Hugo Yamamoto.

This was followed by a presidential election, which culminated in the re-election of Edward Ide by a wide margin over three other candidates from the floor, Mits Sumiya, George Tamura and Sab Morita.

To conclude the evening, MGM film "Go For Broke" was shown, and no doubt the majority in the audience will agree with the writer in saying that regardless of how many times one sees this picture depicting the 442nd Nisei RCT in action, it stirs an inexpressible feeling of elation within ourselves.

Umezuki Heads Issei-Bu

In the Issei Division of the Toronto Chapter meanwhile, 49 members have been appointed to the Executive Committee, 30 of whom were elected at the Issei-Bu general meeting and the other 19 appointed as district representatives.

Officers elected for the 1954 term were the same as the previous year, with T. Umezuki president, A. Sh[illegible] vice-president, T. Kak[illegible] secretary and Y. Kanda treasurer.

THE NEW CANADIAN

An Independent Japanese-English Organ

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

GEORGE NISHIMURA — Editor
TAKAICHI UMEZUKI — Japanese Section Editor
KEN MORI — Advertising

Office Hours
Monday to Friday 8:30 a.m. - 5:30 p.m.
Saturday 9:00 a.m. - 12 noon

Subscription in Advance
$3.00 for six monts — $6.00 per one year

479 Queen St. W. — EM. 6-5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

LETTER TO EDITOR

JC's in Lillooet

Editor, The New Canadian:

. . . When we came here in 1949, there was quite a colony of Japanese Canadians here. They had come here during the war, but most of them have since returned to the coast.

However, several have remained, and our leading merchant (there are five general stores in Lillooet) is Mr. George Yada, a fine man, and a personal friend of ours. . .

Al. Hardy, Publisher,
Bridge River-Lillooet News,
Lillooet, B.C.

Josephine Baker To Adopt Japanese Orphan Boy

TOKYO. — Well-known torch singer and dancer, Josephine Baker, now in France, is going to adopt a Japanese boy, it was learned recently.

The orphan, Akio Yamamoto, 20-months-old, is now a ward at the Elizabeth Sanders Home for GI babies.

Akio was found one rainy day in September of 1952 in front of a tobacco shop in Yokohama, and was later taken to the orphanage by Mrs. Miki Sawada, wife of the Japanese ambassador to the United Nations, Renzo Sawada ("Pete . . ." Nov. 11/53, NC — Ed).

Mrs. Sawada and Miss Baker date their friendship back to the early 1930's when Mrs. Sawada's husband was stationed at the Japanese Embassy in Paris. They had a reunion there last autumn when Mrs. Sawada stopped over in Paris enroute home from a fund raising trip to the United States.

At that time, according to the report, Miss Baker had asked Mrs. Sawada to find a nice Japanese orphan she can adopt.

Religion--Nisei Version

By Y. E. T.

PREAMBLE: If you are of a delicate nature, easily offended, and [illegible] maniacal attitude towards religious subjects, the following article is [illegible].

CHAIRMAN: The topic for discussion this evening is—"Nisei and Religion."

TARO: Religion? Ah, that's my meat!

JIRO: I'm a strict vegetarian. Your meat, I'm afraid, is my poison.

CHAIRMAN: And you, Hiro?

HIRO: Me? Oh, I'm just vegetating.

TARO: Wise guy.

HIRO: No, but that's a very profound observation. You see, Taro, by expressing your enthusiasm in this subject, you divulge the fact that your are an iconoclast, a cynic, an agnostic, or even perhaps a heretic. On the other hand, Jiro parades his abysmal ignorance by admitting his disinclination to join us in a discussion on Religion.

TARO: I object! If your premises are right, your conclusions are wrong. If your conclusions are correct, your premises are wrong. In either case, you violate the rules of elementary logic.

JIRO: And I say that Religion should be practiced, not talked about. What's so wrong if you don't want to talk about it?

HIRO: If your Religion rests on firm convictions, you'd be willing to communicate.

TARO: And be excomm[illegible].

CHAIRMAN: Now, now, let's not get so petty and personal. . .

TARO: But Religion is personal.

JIRO: True — true.

HIRO: But it can be discussed intelligently.

CHAIRMAN: Thank you, Mr. Hiro. And now, gentlemen, do you believe that the Nisei are very religious?

TARO: Yes, I think so. Their great [illegible] in the past has given meaning to their faith.

HIRO: On the contrary, their "great [illegible]" put them in a position of the biblical Job. You will recall that Job's integrity [illegible] the Nisei's crucified.

JIRO: How do you know that?

HIRO: I'm not exactly blind. Why [illegible] have so many [illegible] and [illegible] today?

TARO: But just because [illegible] go to Church every Sunday doesn't [illegible] an atheist. Similarly, [illegible] necessarily religious.

HIRO: That may be [illegible] intelligent than we [illegible] still as much emotional as [illegible] still need symbols to guide [illegible] policemen and the laws to curb our [illegible] tendencies, teachers and schools to light our educational paths, clergymen and the churches to guide our moral lives. And thus, I say, the lack of conscientious church-going is an [illegible] indication.

TARO: Verbose bunk! To you, Hiro, there's no difference between religion and faith. To me, there's a hell of a lot of difference. Religion is impersonal, faith is personal. Religion is symbolized by the Church, faith is symbolized by the self. Religion evolved from myths. It has its roots in man's primeval fear of death.

JIRO: But not all men fear death.

TARO: Precisely! When certain men realized that death, after all, is inevitable, religion had to find a new meaning for its existence. This it did by becoming the force of moral restraint. The crusade was first launched by [illegible] or a frigid female, I'm sure.

JIRO: Now who's verbose?

HIRO: Your knowledge of the history of Religion is apalling.

TARO: Oh, I know my history. Whose version do you want? Jesus Christ was born in [illegible] B.C. and died in [illegible] A.D. I don't doubt that he was the greatest hypnotist that ever lived. It is recorded that he hypnotized a whole crowd, making it perceive him walk on water, cured psychological disorders, and performed other such miracles. Buddha lived a lecherous, treacherous life. He deserted his wife and children for his own selfish happiness. In his last moments, he atoned for his [illegible] a [illegible] which has [illegible] as the dogma by [illegible].

HIRO: [illegible]

TARO: Why should I [illegible]

[illegible]

Femme Fare

By CINDERELLA

On Living . . . .

YESTERDAY HE was alive, vibrant, purposeful and successful. Yesterday his daughter was alive, young, hopeful and with so much before her. He was a successful executive; she an adored and pampered daughter. And now they are dead.

And it struck me forcibly how transitory, how illusory is our conception of security. By all material standards these two were secure. Yes, more secure than most people. And then death struck in one sudden fell swoop . . . and then silence.

* * *

It can happen to me. Through no fault of my own, this could happen to me. With one stroke of some perverse destiny I could be cut off from life at any time. The fact that God in His ultimate goodness, His compassion for mankind, has prepared for me a house of many mansions, could not, would not give me consolation if, at that strange moment, I could not say from a full heart, "Goodbye, World! It's been a Lovely Time."

I am not afraid to die. What happens to me after that momentary darkness does not frighten me. At some time Death must come to all of us. What makes me afraid is that I, who have but one chance to pass this way, may not at that dark moment, have lived fully enough to end my sojourn here without regrets. To realize that I have not lived before I die — that is my only fear.

He was only 49. What his last thoughts were as a transport bus ploughed toward him, no one will know. His record is as fine as any man's who has worked hard, dealt justly with his fellow men, and provided for his loved ones. His last remarks that dark night were "Well, now I'm up-to-date. It's all down in black and white. Now I can enjoy a holiday." He was too vibrant and active to think of death on any term except that he would die some day like all poor fools. But that was life, I suppose he lived as fully as any man of his age and temperament can live.

* * *

She was only 21. She was young and beautiful. She was loving. She had plans. I do not think that she ever doubted for a moment that the world she lived in was not hers. It was a good world to her from the moment she looked out of her dark blue eyes to feel the warmth and tenderness around her, from her awakening consciousness to light and shadow. It was a good world to her as she toddled on fat little legs chasing a fragmentary bit of sunshine or a bright bouncing ball. It was a lovely world for her as she tried her new skates on a crisp winter evening, as she dressed for her graduation dance, watching with bittersweet emotions, the shadowy buildings which she would be leaving soon as part of a happy past. She had so much to live for. And then this lovely world she knew stopped. At that very moment she was made proof against sorrow, she was robbed of ecstasy.

I do not think she had time to think when it happened. I do not think she had time to cry out in defiance or fear or protest. But she was robbed of a thousand happinesses — lingering twilights, smell of sweet pink clover, love's awakening, motherhood's deep fulfilment, taffy apples, candlelight, discovery of a philosophy, the chance to make mistakes and learn by them, and all the hundred small insignificant things that blossoming girlhood claims its birth right. She had so little time, but it was a "Lovely Time".

* * *

Death took them both at their peak, took two people who had no reason to believe that life would not stretch out before them their normal span of living.

I sometimes forget that ours is "borrowed time", that man has no ultimate control of how long he may dwell on this enchanted land; that when the time comes I must go, whether I have lived to be able to turn back and say "Goodbye World — It's been a Lovely Time."

The dead always gives back to the living.

Japan Averages Four Suicides a Day in '53

TOKYO. — More than four [illegible] last week [illegible] committed suicides in [illegible]. The figure came to light [illegible] during 1953. [illegible] ten cases of suicide were [illegible] by Japanese [illegible] in a two-day period recently.

Learn Japanese!!

Japanese in Thirty Hours (E. Kiyooka)	$1.75
[illegible] Lessons in Japanese (N. Naganuma)	2.50
[illegible] to Speak Japanese, Romanized (S. Tada)	1.75
Japanese in a Hurry (Mr. & Mrs. O. Vaccari)	2.[illegible]
Japanese Readers (Mr. & Mrs. O. Vaccari) (. . . pages)	[illegible]
[illegible] 1850 Japanese Characters (Mr. & Mrs. O. Vaccari) ([illegible] pages)	[illegible]
[illegible] Dictionary in Roman Letters (T. Mihara)	6.00

We also have books on Japan, Japanese Culture, Japanese and Chinese Cook-books, and stories in English.

KAMEOKA BOOKS
112 McCaul St., Toronto, Ont. — Phone EM. 8-9934

源義經 （五八）

村上元三

園城寺、延暦寺のいずれかへ牛若を預けることは、親を失つた子獅子を大獅子に育てさせるようなものであり、末が恐ろしいと懼れて清盛は、兩寺にくらべて寺力の弱い鞍馬寺へ渡すことを承知したに違いなかつた。

そんなことは、いまの牛若は何も知らない。

「ただいま戻りました」

牛若は、東光坊の門の中に走り込んでいつた。

「ただいま戻りました」

もう一度、元氣のいい聲でいつてから牛若は、その門の中を見渡した。

東光坊は門内に、建物が斜めに向い合うようにたてている。覺日律師のいる禪林坊がある。東光坊よりも禪林坊はうが、建物は小さく、同じ庭續きになつている。

牛若は、やはり師の覺日から、いきなり小言を受けるのがこわいのであつた。

落葉を踏み、そつと牛若は庭へまわつた。

東光坊の中に、牛若は、一間を與えられている。自分を預つてくれている蓮忍は一山の權別當であり、寺務がいそがしく、ことに老年なので、牛若は、蓮忍の弟子の禪林坊覺日を師としている。

急に、牛若は足をとめた。

紅葉の色が美しい山腹を背にして、ひとりの老僧が熊手で庭の落葉を掃いている。

[illegible]と風に[illegible]見だが、それでいて、常人には捕えどころのない氣高さを持つた東光坊の阿闍梨蓮忍であつた。

「どこへ行つてきた」

顔をふり向けもせず、蓮忍は聲をかけた。

「はい」

その前へ近づいていつて牛若は、しょんぼりと首を垂れた。

「惡うございました。里へ遊びに參つたのです」

「手傳え」

そういつて、蓮忍は牛若に熊手を渡した。

「はい」

いそいそと牛若は、熊手を受けとり、落葉を掃きよせはじめた。

へそ占い 下

マニトバ州 ケー・ワイ生

大ていの人は生れてこのかた垢をへその中に貯めて平氣でいます。これは古來からへその垢をとると全身の力が拔けるとか、風邪をひくとか腹痛を起すとかいう迷信からですが、へそのお掃除したからとてそんな心配は決してありませんそれよりもへそを清潔にしてやり、朝起きる前とか夜寝るときとか、三、四十回もへそ、上を揉でやると無病息災になりへその健康法ともいうべきものです。

それで私はへその垢で想い出したが、二代の名優市村羽左衛門は有名なきれいずきだつた。彼の姉にあたる關谷敏子のへその垢を箱根温泉できれいにお掃除してやつたことがある。彼女がまだ小さい時の頃の話である。

人によつて甚しく右や左に片よつて腹の直中に鎮座していないのがあります。へそ曲りとはよく言うたものです。こんなへその持主は心を曲り、意地惡を、とも自我が強い。そこれ行の[illegible]種の人間が時々いる。氣に付した時はチャカチャカと氣持ちの惡いほどお世辭をならべ、何か一寸でも氣に召さない時は見て見ぬふりをしてソッポを向き、知らぬ顔の半兵衛をきめ込む。

へその眞中にあつても甚しく上にある人や、下にある人がありますが、へそは腰排第三の下か、第四と同じ高さの位置にあるのが普通で、それより上か下にあるのは、上の人は子運が少く、下の人は本能的だそうです。高べそは家庭運に恵まれ、低べそは往々色情の惱みを持ちますから共に注意が肝要と申します。

先づ以てこれだけがへそによる運勢占いだそうです當るも八卦、當らぬも八ッケで、物はためし。お風呂に入りましたら、長い間見なかつた御自分のへそを占つてみるのも一興です。

私はへその上を三、四十回撫でることだけは實行しておりますが、健康上に大へんよい様に思います。

見とどけた蛙にへそのないことを

へそのない蛙はへその苦勞なし

人事消息

■結　婚

▲新西院の蒲地重次氏夫妻息重一氏とレスブリッジの山代英治氏夫妻長女百合枝サリーさんは一月二十日セント・アーガスチンス教會に於て中山牧師司式の下に結婚式を擧げた

■死　亡

▲レスブリッジの皿山渡氏息パーリー・正和氏（二七）は二月十六日エドモントン市病院に於て死去、十八日エドモントン聖公會に於てウイルソン牧師司式の下に葬儀を執行した

■轉　入

▲下市在住の森重雄、中田茂夫兩氏を丸橋半七氏（ハイフイルド街三四三）がさがしている

■新電話

▲トロントの久木兼吉氏新電話は RO. 1-3226

會館建設資金寄附者芳名（三）

佛敎會館建設資金寄附者芳名を連記して感謝申上ます

カムループス佛敎會

●カムループス區

▲百弗 竹中捨吉▲百弗 堀米造▲五十弗 北村彌次右エ門▲百弗 南前壽美▲百弗 田澤寅太郎▲百弗 正野文雄▲五十弗 濱中伊八▲百弗 北川源造▲百五十弗 瀧月惣三▲百五十弗 横田光雄▲五十弗 若林治三郎▲百弗 河内義雄▲百弗 西村群藏▲五十弗 玖鬼餐館▲五十弗 堀勝太郎▲五十弗 濱田榮次▲五十弗 碇谷八郎▲百弗 原田つよ▲五十弗 竹内繁吉▲五十弗 中野信喜▲二十五弗 若林忠男▲二十五弗 小林貞二十弗 蒲地晋二▲五十弗 西崎久四郎▲五十弗 藪木隆義▲五十弗 田原メイ子▲三十弗 川田省三▲五十弗 立石留助▲五十弗 兒玉政義▲七十五弗 小林石三郎▲五十弗 庄島繁藏▲三十弗 出島一雄▲二十五弗 山川勇▲二十五弗 西山とデ▲二十五弗 岩崎みつ▲二十五弗 岩崎やすえ▲二十五弗 間瀬なか▲五十弗 若林源右エ門▲百廿五弗 今田克巳▲百弗 藪木直三▲五十弗 西村善十郎▲五十弗 インラッシャレーフード▲四十弗 田中英雄▲三十五弗 田端猶▲二十五弗 芹澤ふゆ▲二十五弗 西川太見▲二十五弗 阿浦良雄▲二十五弗 宍戸正榮▲十弗 小林伊助▲二十弗 南出トシエ▲十弗 倉岡三郎▲十弗 宮澤八郎▲十弗 吉上應造

葬儀御禮

故息パーリー正和儀エドモントン市ゼネラル病院に於て病氣療養中は度々御見舞を受け又御花等を戴く等御厚情に預り居りましたが急に病狀惡化し看護の甲斐なく二月十六日午後一時四十五分、二十七才を最期として安らかに永眠致しました事を生前辱知諸彦に謹告申し上げます。十八日エドモントン聖公會敎會に於てウイルソン牧師司式に依り葬儀執行の際は御多忙中遠路態々御會葬下され其の上供花並に供花料弔電弔辭を賜り御芳志の段誠に有り難く一同感謝感激致して居ります。實は一々參堂御禮申し上ぐべき筈の處其の意を得ませんので失禮乍ら紙上を借りて故人生前の皆様の御交誼を併せて深く御禮申し上げます。

喪主 皿山メアリー
父 皿山渡
母 同 ミサヲ
兄 同 正明
女婿 辻川英次郎
女 同 民子
女婿 大熊一敏
女 同 秀子
伯父 皿山一
同 キズヱ
親族代表 大熊洋一
エドモントン友人代表 茶木太三郎

求 ガーデナー數名、トラクス・ドライバー入用。委細面談 平家 エワチ・オイ四四一四

家庭で出來るハンド・スモーカーの仕事。材料は集配します。申込は次へ 388 Broadview Ave. Toronto

求人 日本人バンクハウス（十一人位）のコックをする中年の夫婦者を求む。手紙の場合は T. KOZONO Sheridan Nurseries Sheridan, Ont.

安息日再臨教會
▣土曜午後一時安息日禮拜並に安息日學校
下村牧師說教「豐かに結ぶ義の實」

モナーク生命保險
後藤金平
ハミルトン市オクスフォード街五九 電話七一一九六〇
K. GOTO
Monarch Life Assurance Co.
204 Pigott Bldg., Hamilton
Phone Office 2-9274, Res. 7-1960

煙草卸賣り
本商會では日系顧客に注文の多少に拘らす煙草各種を卸値で販賣致します。
誠信貿易公司
SUN SHING TRADING CO.
122 ELIZABETH ST. Toronto
PHONE EM. 3-3344

日本食料品一切
トロント市エリザベス街八（九時半賣店）
イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY,
8 Elizabeth St., Toronto, Ont.

IMPERIAL BANK OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本送金は自由
◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）を發行致します外國爲替管理法が改正されましたので日本への送金は全く自由となりましたから本銀行を通じて送金下さい
インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ゼー・ウォーカー

二世呼寄せ
桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶを入れ種々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乘船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に屆けて手續き致します。御用命下さる樣願います。
日本行專門
安藝ホテル
AKI HOTEL
1651 Post St., San Francisco, Calif.
Phone JOrdan 7-1114

AMERICAN PRESIDENT LINES
日本行及び二世呼寄せ
詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民稅關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます
草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

請願委で押進む
賠償再吟味、全國的運動へ

既報、花月氏のピッカースギル國務大臣との會見による日系の損害賠償再吟味を閣議にはかるという言質にもとずき、この問題に關心を寄せるクレーマントの會合が去る土曜夜壽會社交室で開催されたが出席者二十數名。會合の斡旋依頼をうけたト市協一世部を代表して梅月氏が大會を開くにいたつた經過報告を行つたのち、ブルーイン辯護士より入手した「ピカースギル言明」に關する情報も公けにした。それより內田一作氏が議長になり、クレーマント間で賠償の調べ直しを要求する方向に進むため種々協議した結果「損害賠償再調査請願委員會」の設立が可決され直ちに行動を開始一方全加市協の協力を求めて全國的な運動へと働きかけるため委員十四名をあげた。なお右委員會の名を以てど大臣に電報を發し、善意ある考慮を促すことになつた。

▽花月氏談　皆はこれが最後的なことになろうと思い內々、うんと不平不滿をど大臣にぶちまける心構えで會つたところ、誠意あると見れる態度で應じてくれ、閣議にはかつて全般的な賠償再吟味を出してみようとまで言つてくれたので安心して引下つた次第です。辯護士も有望だというので、有力なローバック上院議員とも二時間半も話をして了解を得ているので、この際乘るかそるかで押してみたいと考えているので、一般クレーマントの協力を希望しています。

政府、否定的態度
ピ大臣、早くも逃げを打つ

先般解散した日系人に關する共同委員會の委員であり賠償問題の法律顧問のブルーイン辯護士は、本紙報道の「花月ケース」に關する記事を法律事務所のパートナーであるキャメロン代議士（ト市選出自由黨）に送りピッカースギル大臣と面會意中の打診を頼んだところ大臣は大要次の如き文面を以てキャメロン議員に回答してきた。

二月十七日發行のニューカナデアンに發表された記事——花月榮吉氏に話した內容は誇張されていることを恐れる。私が言つたことは一私は如何なる個人の賠償要求も、その人だけの分を再調査することはしないが、しかし閣議にはかつて關係たちが、すべての要求者を同じように取扱うべく、すべての賠償要求を再調査するかどうかを尋ねてみてくれと言われるならばそう致しましょう。しかし、私は次のことも附け加えて申し上げた。即ち、私自身はそういうことを進言はしない。私自身は政府が好意ある考慮を拂うとは思わなかつたし、また閣議にはかつた場合の答えが否定であるだろうことが殆んど確かであると思つたからである。

その後、ピ大臣はこの問題を同僚（閣僚）たちにはかつたのであつたが、彼等のとつた態度は、去る一九五〇年八月三日付でサン・ロラン首相からコーペラチツ・コミチーの委員長フィンレー牧師に宛てて發した手紙と全く同じであつたと附記している。

（つまり、政府は賠償に關する問題は日系人と一般カナダ人に對し責務を果したということである）

紫煙　ケンゾー
最初の地下鐵（一）

▽三月三十日に、トロント市本町通りのヤング街に地下鐵道が運轉を開始する。カナダで最初のこのサブウエイは全長約四哩半。いまから九十三年前、ヤング街に馬で引つぱつた「電車」がはじめて通つたことを思うと、隔世の進步である。

▽いつも滿員スシ詰めのヤング・カーを地下鐵にしようというプランが市會に持ち出されたのは一九四三年それから數年間にわたり、專門家たちが世界の地下鐵を研究、それぞれの長所をとり入れ、欠點を補つた上に、獨得のアイデアを入れて設計、工事に着手したのが一九四九年の九月であつた。

▽こればかりは世界ナンバー・ワンを誇つてよい地下鐵だというだけに、總工事費五千五十万弗。ほとんど三年間にわたつて三千三百人の人員が働き通してきた完成までの使用材料をみると

▽建築用スチール一万トン▽鐵筋コンクリート用スチール一万四千トン▽セメント百四十万袋▽材木千五百万フィート▽鐵線路三千八百五十万トン▽コンクリート二十三万八千立方ヤードである。

▽地下鐵はトロントの玄關ユニオン・ステーションからヤング街地下を通り、四哩半の北方エグリントン街までを時速平均十八、九哩で走る。途中、停留場が十カ所にあり、時間に應じて最大限八電車まで連結して往復するものである。

日本へ親善賜物
ケノラ軍、餘分道具を携帶乘船

既報、日本で親善試合をするケノラ・ホッキー軍十五名は先週末晩市に向けて出發、三日出港の氷川丸に乘船する。なお同船にはトロント周邊からの日系訪日客三十三名。晩市方面の十餘名、計三十餘名も乘船することになつている。ケノラ軍は東京駐在カナダ大使館ブリトン通商參事官の手紙にもとずき、ゲーム用のステッキ、パックおよびゴール・ネット等を餘分に携帶日本アイス・スケーチング協會に親善ゼスチュアとして寄贈するし、選手たちも團體ピンや標章など（メープルリーフの紋章）をつけ日本選手と交換することになつている。ブリトン參事官は過去二年にわたり、カナダのホッキー軍招待に努力してきたもので、一行の日本訪問が實現して大喜びであるとケノラ・クラブ宛に書信を送つた。

レスブリッヂ佛教會役員

【レスブリッヂ發】當地佛教會では二月十四日河村、猶田兩開教使司式の下に報恩講を嚴修した。尚佛教會の新役員は次の如く決定。

▲顧問久岡市郎平　市野小三郎　小坂茂一▲會長北川與惣吉▲副中村長三郎　奥武朝實▲議長中村豐三郎　副山岸彌次郎▲幹事佐藤秋三郎▲書通會計小林喜兵▲建築會計武田廣次▲監査役小賀榮五郎　澤田新右エ門　前野惠一▲教團係西村彭次郎　伊夫伎佐一▲社交係（各區世話人兼任）▲日校係小坂茂一▲內陣係西村彭次郎　竹安信一　伊夫伎佐一　國本新五　平島寅雄▲地方世話人（北十三街以西）小林喜兵　前野惠一　西村サン次郎（北第五アベニュー以北）松本武雄　西川猪之助（第五アベニュー以南）山岸彌次郎　小坂茂一　中村長三郎（ハーデービル）奥武朝實（南第九街以東）許斐照　佐藤秋三郎（第九街以西）國本新五　程原正夫（公園地區）平賀榮五郎

●佛教婦人會役員

▲顧問仙田すが▲會長植村すま▲副中村小秋　竹安節代▲幹事平賀よしゑ　澤田せき▲會計西川しも▲補佐武田夫人▲監査役西村きわ、久岡きん　伊夫伎靜尾▲演藝部光永なかゑ　梶原なみ子▲評議員前野しき　鮫島わい　中村ゆき　中釜のぶ子　奥武夫人　加登ますこ　山本きん

マニトバ佛教會 壯年會發會式

【ウイニペッグ發】マニトバ佛教會壯年會の發會式と祝賀會が二月二十日午後佛教會室に於て開かれた。第一式は近藤久雄氏が司會して壯年會發起人理事代表の南出勝治氏の挨拶や讃辞、祝辭等があり第二式は阿部美丸氏司會でにぎわつた。

世界婦人祈禱會

三月五日（金）午後八時からトロント市クイン街合同教會に於て聖公會婦人會、合同教會婦人傳道會、同婦人會合同にて世界婦人祈禱會が開かれる。

●トロント佛教會の三月の祥月法要は七日午後二時からリージョンホール二階一號室で開かれる。

カイロプラクチク
治療院
田尻宗信
事務所　電話七一三四四
アルバタ州レスブリッヂ市オリバーブロック五號室
診療時間　午前九時より午後五時まで
●エックス光線の設備あり

Y. UCHIDA & Co.
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.

日本訪問の諸兄姉へ
●日本行船切符の取扱いを致して居りますから何卒御用命の程願上ます

定期船	橫濱出帆	晩香坡出帆
氷川丸	二月七日	三月三日
	四月五日	四月二十九日
	五月卅一日	六月廿四日

●尚不定期船の切符も御世話申上ます
●御急ぎの方は當地發旅客機で
●保險（火災、自動車、海上、傷病）戰前同樣に右の保險業を始めましたから相變らず御引立を願上ます

晩市西ペンダー街六一五
電話タトロー二七四七
內田商會
內田頓三郎

大中國飯店
The Great China Restaurant,
11 Elizabeth Street, Toronto,
Telephone EM. 4-5935

皆様を歡迎します
トロント市支那料理で一番味付の上手なコックが自慢の一つであります。一度お出で下さればきつと滿足されること請合です、御婦人には女子が接待します。
◎結婚祝宴（百四十名と九十名の二室）
◎個人パーティー◎其他御宴會に是非御用命下さい◎別室に今回エア・コンデション設備をいたしましたので小、中パーティーにはチッとふさ向きです
トロント市エリザベス街一一番
電話イー・エム四　五九三五
是非お出で下さい

お米は古屋から
▽最優秀米
スミス五百番　百斤　十六弗七十五仙
▽古屋特選米
竹白米　百斤　十五弗五十仙
他に二十五斤、五十斤入袋もあります。
日本送金取次——東京銀行代理を勤めて居りますので御利用下さい。
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
【電話】エムアイ五三五六—九三九八
Phone MI. 5356 — MI. 9398

文化と藝術

―カナダという國（十六）―

最近年におけるカナダの經濟的繁榮は、文化と藝術的な活動にも反映して、全國を通じてあらゆる形の藝術が盛んになって來た。殊に、ローヤル・コミションが任命されて藝術、文藝、科學等に亘るカナダの文化財に關する調査が行われ、今後いかにしてそれらを發展させ得るかの研究が行われたことは、この方面に更に大きな刺戟を與えた。

藝術的な活動は主として地方的乃至は地域的に行われていて、國內いたる所にそれが見られるが、まだまだ國家的な、カナダのものという意識は薄い。しかしながら、カナダの文化〃カナダの藝術を育てなければならぬという氣持は漸次强められつつあって、ドミニオン演藝祭、全國バレー祭、カナダ音樂祭というように國家的　全國的なものへ組織され發達しつつあることは認められる。

最近カナダの文藝家たちは、そのテーマ（題）を地方のことに限ることから漸く枝が出て、英國やフランスの一流の文藝家たちと同じ立場に立って創作するというところまですすんで來た。戰後においてはこれらの作家たちの作品は外國に於ても好評を得、しばしば外國語にも翻譯されている。第一次大戰以來、カナダ人の書いた書物でカナダで出版されるのも激增し、今や著述業は良き作業となって多くの男女がこれに從っている。

カナダのバレーは英國に留っていたカナダの兵隊たちが歸還とともにもたらしたものであって全く戰後のことに屬する。この數年間に非常な發達をとげて、いまや全國バレー祭は年中行事となって居り、バレーを習っている者は二萬人を越ゆる。ウィニペッグのバレー團は職業的なもので第一だが、トロントにも新らしくバレー團が組織された。

ドラマ（演劇）に關しては、カナダが國土廣大な上に少數の大都市しかないところから、職業的な演劇團の巡回興業という面では困難さがあるが、素人劇團は健全な發達をとげ各地に數知れず存在している。この演劇運動は全國演劇祭にまで發展して、それは年々主要都市に於て開演されている。職業的な演劇團にしても地方々々で盛んにやつていて、殊にサマー・シアター（夏季劇場）はこの數年來增加して、少くとも二十五の劇團が組織されている。トロントには一九四九年來セークスピーア劇祭が組織され成功をおさめている。

カナダ人の繪畫に對する關心も最近大いに高まって來た。あらゆる都市では多數の人々が趣味として繪畫を取り入れているが、これは繪畫觀賞を刺戟し、新らしい美術館も次々に開かれた。カナダ人の繪畫觀賞の目が開けた一つの要因は、米國から入って來る雜誌類が、繪畫によって先ず人々の目をとらえたことに意を用いているからでもあり、初等學校でも美術に對しては新らしい教育方法を採用している。

音樂の面では、早くから都市村落を問わず活潑な組織があって盛んに獎勵されて來た。各州とも音樂教育には力を入れて居り、最近組織されたカナダの音樂祭協會は大きな働きをしている。またカナダの十數の大都市にはシンフォニー・オーケストラ（交響樂團）が組織されていて、これは米國にまで乘り出して演奏しているが、そのトップはモントリオルの樂團である。

ヴァーノン方面

西部への旅行（四）　鄉野　專

二月十日、佐々木六段と同道して森井さんを訪問。同氏は戰後デザインという所で製材所に働いて居られる。戰爭當時の心勞か、見ちがえるほど老いられたが、じゅんじゅんとして語るところは昔と變らない。ここには新見虎五郎君がレストランとシガースタンドを營んでいる。次はサウトン。ここには西博二段が大きな雜貨店を出している。同地にも柔道道場を設けられるようお願いした。

ヴァーノンに着いたのは二月十二日の夜半。矢倉俊郎初段に迎えられて矢倉幸利君宅へ。同君は戰前のガーデナー同業者で、又キャラノ居住者としてお世話になった人。現在は息俊郎君を助けてソーミルを經營して居られるが、萬事は息子まかせ。俊郎君はまだ二十四歲の青年であるがその手腕には敬服する。もはや一世の時代は去って二世の時代であることを痛切に感じさせられた。

同家にお世話になること四日間、俊郎君に案內されてケローナからサモンアーム方面の知友を訪ねることが出來た。ヴァーノンには森、及川の兩二段指導の下に多數の修業者があり磯部段待遇のお世話で非常に盛んにやっている。ここでは戰爭中にも柔道々場を設けた關係上、晩市よりも進歩しているように思う。十四日にはケローナの選手を迎えて亂取や紅白試合があった。

十五日にはケローナの同志に招かれて同地へ。權山教師が岩崎初段と協力して修業者の指導に當って居られる。次にはサモンアームの中村長助君をたずねた。同君は世間周知の敏腕家。現在はプレーニング・ミルの共榮者小川幸之進君を助けて一日二万呎をきるソーミルや多くの小ミルを經營していて、製材關係では同胞中の第一人者と言えるであろう。ヴァーノン地方の柔道々場を援助しなければならぬことを話すと同君は出來るだけのことをしようと約束してくれた。

故鄉

タエ

かにかくに澁民村は戀しかり　おもひでの山おもひでの川

ふるさとの山に向ひて言ふことなし　ふるさとの山はありがたきかな

―石川啄木

あゝ故鄉。なつかしきは幼き日よ。バンクーバーに生れ、幼くして日本に歸り、あちこちで育った私にとって、育った處がみな懷かしい故鄉です。『村の樹』を見ていると、育った日本が戀しくなりました。

「遠い遠い東にあるお國を知っていますか、私達はこのお國をジャパンとよんでいます。そのジャパンにも、この國のあなた方と同じ樣に澤山の子供達がいますのよ」と、私も私自身の色々な思い出をまじえつつグレード・ワンの坊やに樂しく讀んで話してあげました。

今も八島壽伯の幼き頃さながら變らず土手に立っているという、村の子供達の大好きな大きい、大きい村の樹よ。何時までも何時までも、つつがなくあれかし、村の子供達の幸福のために。

銀の翼で

故鄉はなれて早や幾年ぞ
銀の翼で、銀の翼で
飛んで歸ろよ故鄉へ

村の林よ、あゝ我が家よ
銀の翼で、銀の翼で
とくとく歸ろよ故鄉へ

戀しき父母、はらから友よ
銀の翼で、銀の翼で
飛んで行こうよ故鄉へ

病室にて

ビーシー州　竹子

病院の窓遠くここ京鳥かげを視野にとらえて午後はありたり

るす居する子らを守りませと病院の病床にわれは殺がなみ祈るも

稚き繪稚き文を夫にたくし子らよ今宵もわれをなぐさむる

ドクターにいうべき言葉さぐりつつまなこ閉ぢいることの多しも

持ちもののみな少女めくこのレデー夜ごと訪ね來し夫のまだ若く（同室の患者）

井手氏再選

ト市協會長に

トロント市協總會は二月廿八日リージョンホールに於て開催され、一九五四年度の執行委員として擧げた人人を承認し、會長には井手エディー氏を再選した。非上律子會計の報告によると前年度の收入一、二三九弗六三仙で支出九、八七六弗〃四仙でバランス〃、三六一弗九九仙である。

茶餘興として三つの映畫を上映したが米國二世部隊から取材した「ゴー・フオア・ブローク」は何囘見ても感激を覺えさせられるものである。

カブキは今週土曜夜

入場券は兩新聞社と如月クラブ員から（賣）切れぬうちにお求め下さい。

クエベック市協

【モントリオル發】クエベック市協の總會は三月六日（土）午後七時から日加會館に於て開かれる。

オタワ日系人が

井口大使送別

【オタワ發】當市在住の日系人は二月廿六日カントン・インに於て井口大使送別晩餐會を開き記念品としてカナダの繪畫複製を贈った。

廣告

トロント市協、一世部の斡旋により開催された損害賠償關係者大會で、既に兩邦字新聞紙上に報道されたところの事態に對して討議考究の結果、與えられた機會を逸することなく問題を好轉させるために最善の方法努力を拂うことが議決されそれを實行するために左記の委員會が組織されました。茲に右のことを御通知申上げると同時に全加の關係者並に有志諸兄姉の御協力と御後援こそ御願いするものであります。

一九五四年二月廿七日

トロント市損害賠償再調査請願委員會

集會案內

三月

- 五日（金）午後八時クイン合同教會で世界婦人祈禱會
- 六日（土）午後七時ユクレニアンホールで歌舞伎上演
- 六日午後七時日加會館でクエベック市協總會
- 七日（日）午後二時ト市協一世部評議員會　壽會で
- 十三日（土）午後二時ナ[illegible]佛教會彼岸法要
- 十三日（土）午後一時トロント聖公會「うどん會」セント・ジョージ教會で
- 十四日（日）熊本縣協總會
- 二十日（土）トロントで東部カナダ柔道大會

マノンを初演

歸國した藤原歌劇團

藤原歌劇團は米國巡業より歸國後、一月七日からラヂオ放送で活動を開始、オペラ公演は三月十四日より日比谷公會堂でマスネー作曲「マノン」の日本初演を行うことになった旨藤原氏より通知があった。

記事豐富清新な―

ニューカナデアン

御愛讀ください

印刷物一切の御用命に應じます

名刺　社会　書状用紙　結婚案內状　御礼状

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)
毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編輯者
梅月高市 森研三

失業者減退まで 條約締結見合せ

日加通商

【オタワ發】井口大使は三日ワシントンに赴任したが赴任前に日加通商條約に署名したい意向だつたが交渉はまとまらず、署名の段階に達していないことが明らかとなつた。オタワ政府筋でも、日加通商條約の交渉はあまり順調に進行していないと洩らしているが、しかし今分交渉を打切る意思はないといつており、現在失業者數が急減しないかぎり、條約締結はむつかしかろうと語つている。さきは賣れず滯貨の山をみているテキスタイル業界はじめその他產業界はもし、通商條約が近く發効して、どんどんとばかり安價な日本製品がカナダ市場にハンランすることになれば失業者の多い現在事態は更に深刻化するという見通しもつくので、カナダ側交渉者は困難な立場に置かれているわけだ。

百發百中

胃ガンを發見

【東京發】日本で初めて天然色フィルムで胃內壁を寫す寫眞機とその裝置一式が東京大學醫學部付屬病院小石川分院外科（醫長、醫學博士林田健男氏）研究室で完成した。この天然色による胃壁撮影はすでに米國でも成功していたが、こんど完成した小石川分院のものは一枚限りしか寫せないアメリカ式のものと違い三十枚を連續撮影することが出來るという畫期的なもので、これにより從來、困難とされていた各種胃病の早期診斷が百發百中というほどに可能となつた。同研究室では五月岡山醫大で開かれる外科學會で發表することになつている。これまでも胃內壁の寫眞機による撮影は行われてきたが、いずれも黑白寫眞に限られ、天然色寫眞は困難とされていた。

印度、米を非難

【ニューデリー發】ネール印度首相は一日議會でアイゼンハワー米大統領が印度に對しても武器援助を與わるという申出をキッパリ拒絶、印度・パキスタン紛爭に米國が干渉していることは、印度人はもはや米國は中立國でないと認めることになろうと非難した。

運賃割引で競爭

日米加、太平洋空の決戰へ

▽太平洋の空は日、米、加[illegible]國の四航空會社がシノギをけずる激戰地だが去る二日からこの競爭に加わつた日航の海外線は早くも「往復一千万弗の赤字」といわれている。そこで日航も三割引の移民料金をほどこし、積極的な旅客勧誘に乗りだしたが、國際協定實施の四月を前にして太平洋の空の決戰はますます激しくなつてきたようだ。

▽日米兩國のジャーナリスト、藝能人を交換した親善飛行など前景氣が華々しかつただけに、去る二日の海外線一番機の有料乘客が往復五名、復路は香港からは一人もなくホノルルからやつと五名という不景氣さに日航首腦部も[illegible]、二年は赤字覺悟」といつているが、週二回運航の現在往復約一千万弗の赤字は痛い話だといわれている。カナダ太平洋では一昨年いち早く四百五十弗の移民割引を實施、集客に努力しているが、このほどノースウエスト、パン・アメリカンも移民レートを實施、積極的な宣傳にのり出して船客を食おうとしている折柄日航もこれをネラつて移民レートの實施に乗り出そうとしている。またシヨーエーでは四月一日から太平洋ルートにツーリスト割引を行うことになり文字通り日米加三つ巴となつて太平洋空が決戰へ突入している觀である。

ナギイブ少將戻る

要望に答え再び大統領に

【カイロ發】大統領を辭職したナギイブ少將は二十八日再び大統領の地位に戻つてきた。クーデターのリーダーであるナサル中佐はナギイブ大統領をとりのぞくことによつて彼等の目的が達せられると思つたところが、ナギイブ大統領はエジプト國民から「救世主」「リーダ」あるいは絶大なる人氣があり、ナギイブ大統領を追い出した革命派が逆に不利な立場におかれることを悟つたため、ナギイブ少將を支持する少壯軍人の一派が軟禁中のナギイブ少將宅を訪れ、彼の再起を迫つたが、出城時、ナサル中佐も捕えられていた。なおもしこれでエジプトの政治的危機は三日間からも再び安定するにいたれば、ナギイブ大統領はその地位を更に固めることになろうといわれている。

舊圓など支拂い

大藏省で法令を國會へ

【東京發】大藏省は日本銀行券預入令の廢止にかんする法律案、金融機關再建整備の促進にかんする法律案、閉鎖機關令の一部改正法案および在外會社令の一部改正法案を近く國會に提出するが、これらが成立すると早ければ四月ごろから次のように舊圓の交換、大銀行の第二封鎖預金の一部解除、外地の日系銀行の預金の拂いもどし、終戰時の送金小切手の支拂いができることになる。

▽舊圓の交換 引揚者が持歸つた舊圓のうち税關で一時保管していたものは元の持主に返しているが日銀券預入令の廢止法によつてこの舊圓を新圓に交換[illegible]ことになる。ただ五万圓までは全額引替えるが、五万圓をこえる部分は三〇パーセントを切りすて七〇パーセントだけ引替わる。

▽送金小切手、外地預金の支拂い 終戰時の金融機關の外地支店からの送金小切手は本店の外地支店に對する債權の額を調整勘定（第二封鎖預金などを經理する勘定）の利益金の額によつて[illegible]内で支拂う。

▽第二封鎖拂戻し 海外支店の債權、債務の處理がすまないため、解除が見送られていた大銀行の第二封鎖預金も調整勘定の利益金の範圍內で支拂われる。支拂の率は銀行によつてマチマチとなる。

▽閉鎖金融機關、在外會社の預金 これまで支拂停止中だつた朝鮮銀行、台灣銀行、外地支店の預金も日本にある財產をもとにして拂いもどすが、最高をいくらにするかは未定、送金小切手は圓建のものは大体五万圓までは認めるもよう。外貨建てのものは特別レートをこれから決める。以上の清算レートや最高支拂限度で未定のものは在外財產調查會の意見をきいて大藏省が決定する。

邦人使わぬ

濠近海測量船

【濠洲・シドニー發】米國が濠洲と共同、下に測量船をニューギニアとニューブリテン海域の調査をするために數人の日本人技師を雇入れようと提案したのに猛烈な反對を唱え、政界も新聞界も大きくさわぎしているが、メンジース首相は一日、下[illegible]國は濠洲のこの反對の氣持ちをわかつてくれ、日本人は一切雇わない、その代りフィリピン人を使用すると約束したと發表、どうやらこの問題も濠洲の强氣に[illegible]があつたかたちである。[illegible]時、米國に一應承諾を與えたメンジース首相は「日本人という言葉を口にするだけで新聞の三段記事になる。まるでカラニュースのようだ」と嘆いたことがあるが、[illegible]

自發減給拒否し

百五十名がクビ

[illegible]、製品コスト切下げのため從業員の自發的賃銀引下げの投票を會社側の要請[illegible]拒絶された、メーラーのトロント毛織物會社で[illegible]

翌日全從業員の二五パーセントに當る百五十名の從業員を[illegible]と發表した。右會社は一年前一、五[illegible]名を雇用していたが、英國から輸入品に押されて操業短縮を重ね、現在は六二五名が働いていた。

カナダ首相カブキ見物

多忙な滯京三日間の日程

【東京發】カナダ大使館はサン・ローラン首相が來る十日より三日間の豫定で日本を公式訪問すると先週發表した。[illegible]首相は國賓として東京に滯在、吉田首相の招待を受け、天皇陛下に拜謁、日加協會の晝食[illegible]

米下院議員五名射れる

【ワシントン發】一九五〇年十一月一日、トルーマン前大統領暗殺を企てたポートリコ人の一味四名（一名婦人）が一日午后から開會中の米下院議會の傍聽席から突如、ピストルを二百名の議員めがけて約三十發を[illegible]、議場はたちまち大騷[illegible]、五名の議員が負傷[illegible]重態である。四名のポートリコ人は[illegible]

S. ALTA. YBA BASKETBALL

Lethbridge Jrs. Trim Butte 63-42; Raymond Edged Out by Leth. YBA

COALDALE, Alta. — An exciting game was witnessed here Feb. [illegible] as the Lethbridge Junior JCCA hoopsters chalked up a surprising 63-42 victory over the strong Picture Butte quintet. In the [illegible] tilt, the Lethbridge YBA team edged Raymond 46-40.

Leth. JC's - P. Butte

[illegible] Hayashi once again took the [illegible] scoring laurels with a [illegible] point performance. Geo. [illegible] couldn't miss, connecting for [illegible] points, while Miyauchi [illegible] for 11. For the losers, [illegible] Harpo Moriyama with [illegible], Yoshida and Miyashita [illegible] 8 points apiece.

Getting off to a snappy start, the end of the first quarter saw the JCCA's ahead 17-8. The Butte cagers were again outscored in the second frame. By the [illegible] time, the JC's were still leading 36-21, and in the final stanza, the Butte squad [illegible] doubled their score but [illegible] as the game ended 63-42.

Leth. YBA - Raymond

In the second tussle of the [illegible], the Raymond Busseis were [illegible] out by the Lethbridge YBA hoopsters 46-40. Owing to the absence of the regular Bussei [illegible] coach Roy Kitagawa constructed a new squad, which proved a bit rusty but nevertheless, [illegible] some keen competition against the Lethbridge quintet.

George Saito dominated the [illegible] parade for the winners with [illegible] points, followed by Jack [illegible] notching 12. Jits [illegible] in 21 points in a losing cause, with H. Koyata [illegible].

The opening [illegible] saw the Busseis speed [illegible] with the Lethbridge YBA [illegible] after ten minutes of play [illegible] score read 15-8 in favour of Raymond.

In the second [illegible] the Busseis [illegible] 19, and by [illegible] the YBA team had [illegible] the Busseis 34-25. The last quarter saw the Lethbridge [illegible] hang onto its [illegible] the final reading of 46-40.

Yamada, Ascot Close In on Second Spot

TORONTO. — Led by G. Ide (746) and R. Tanaka (741); Yamada took 7 points from second-place Federal Farms (J. Tehara 728) to [illegible] within two points of second position. With J. Nishizaki bowling 742(336) and T. Nishi [illegible], Ascot likewise swept [illegible] from Uyeda to stay one [illegible] behind Yamada.

Registering 5-2 scores were [illegible] (Y. Fujioka 721-307) [illegible] Do-Rite; Lewis (K. Isoshi [illegible]) over Fox Tailors; Ta[illegible] Takeda 791 and Y. Saito [illegible] over Chas. Hardy; Sora (K. [illegible] 795) over Manhattan [illegible] 779).

[illegible] (T. Tanabe 771-313) [illegible] odd point over Radio [illegible] 771-313) as did [illegible] over Hot Rods (F. [illegible]).

Edward M. Takahashi
Optometrist
Burris Clinic Building
Kamloops, B.C.
Hrs. 9-12 & 1-5 Tel. 1828
[illegible] by Appointment

[illegible] Private and
[illegible] Parties
Golden Dragon
Chop Suey House
[illegible] a.m.
[illegible] St. W., Toronto
PHONE EM. 8-2475
[illegible] TO TAKE OUT

Ten-Pin Kegling

TORONTO. — The [illegible] session of the Toronto Nisei Ten Pin League on [illegible] proved to be Mary Ebata's [illegible] she helped her team to a [illegible] victory with a season's high of 583 and a single of 228, both establishing new ladies records.

M. Ogaki also broke the previous record with a 510 triple, but was overshadowed by Mary Ebata's feat.

High scores were J. Watanabe 595(226), T. Tsujimoto 544(204), S. Kubota 515(180), S. Tokawa 515(198), T. Ono 508(191), K. Tanaka 503(187). The ladies high were M. Ebata 583(228) and M. Ogaki 510(181).

Team results: Spaniels 4, Raiders 0; Flatbrokes 4, Tuxlays 0; Gophers 4, Tootsies 0; Pointers 4, Hurricanes 0; Huskies 2, Outlaws 1; Scotties 2, Dachshunds 2; Greenhorns 2, Atoms 2; Lucky Strikes 2, Setters 2.

All Nations 'B' Shuttlers Take Semi-Final from Metro 27-21

TORONTO. — The All Nations "B" shuttlers last Friday, Feb. 26, took the measure of the Metropolitan "B" squad 15-9 in a home game to conclude their semi finals two game total series in favour of All Nations 27-21. A previous game had ended in [illegible] last Wednesday.

The All Nations "B" team will now in all probability be advancing into the finals against the strong Trinity squad.

Taking advantage of their home courts, the All Nations shuttlers gained an 8-1 lead following conclusion of the men's and ladies' doubles events, both of which were played very well.

[illegible]

Individual four-game winners of the evening were Tosh K[illegible] who [illegible] with Tosh [illegible] two with [illegible] tani and another [illegible] Iwa[illegible]

[illegible]

Nisei in the News: Bowls 290 in 10-Pin

CHATHAM, Ont. — A [illegible] Nisei got his name in the [illegible] recently when he [illegible] a [illegible] game of [illegible] for the A.B.C. City Major [illegible] League at the [illegible].

The Nisei who bowled [illegible] was Moe Higa [illegible] [illegible] the highest score ever [illegible] bowling history.

The feat entitled Moe to an award from the American Bowling Congress [illegible] "[illegible] Club."

Tom Ohno's Last-Period Goal Draws Taber To 4-4 Tie with Lethbridge Beet Kings

LETHBRIDGE. — Right-winger Tom Ohno's last-period goal gave Taber a 4-all saw-off with the Lethbridge McNally Beet Kings at the Civic Ice Centre here on Feb. 24 in a hard-hitting contest which featured 6 penalties between the two clubs.

Pacing the Taber attack was speedy Tom Ohno with a brace of goals, while Bill Tanaguchi and Ted Teshima sniped singletons. Kings' goals were evenly divided with hustling Tom Asato, Jackie Ohno, Kaz Hiraga and Spud Adachi hitting the hemp.

Left-winger Tom Asato poked the Kings into a 1-0 lead in the opening frame after taking a short relay from Jackie Ohno to slip the puck into the lower left-hand corner of the net. Taber [illegible] at 6:10 of the second period when Roy Asato, Kings' [illegible] blocked Tanaguchi's drive, but defenceman [illegible] of the Kings inadvertently kicked the puck past Asato [illegible] the disc.

The Taber squad then took the lead when Tom Ohno [illegible] [illegible] at 8:[illegible] [illegible] sloppy clearing by the Beet Kings' defence.

The Lethbridge pucksters battled back to tie the score at the 11-minute mark when Kyoto Yamagishi skipped along the left boards and drew out the [illegible]. Taber defenceman then flicked a quick pass to centreman Spud Adachi, whose drive caught the upper-righthand corner, beating George Sakamoto in the Taber cage from 10 feet out.

Kaz Hiraga put the Kings back into the lead 20 seconds later with a [illegible] shot from the blue line on Kiriara's deflected pass, [illegible] Ted Teshima tied it [illegible] he [illegible] a 15-footer.

Jack Ohno [illegible] the Kings [illegible]

[illegible]

Tor. Nisei Flyers' Playoff Schedule

TORONTO. — Having finished first in [illegible] regular schedule, the Nisei Flyers will be [illegible] going into their group playoffs this week. The second [illegible] team has been determined [illegible] the Tanes-Assumption tilt on [illegible].

The Nisei [illegible] were scheduled to play [illegible] [illegible]

[illegible] the Flyers, some well-[illegible] support by turning out at the games and providing them encouragement.

Lakehead Bowling

FORT WILLIAM, Ont. — [illegible]

[illegible]

Narrow 35-31 Win Eked Out by Van. Hoopsters over Raymond

VANCOUVER. — On Friday, Feb. 26, at the spacious Kitsilano Community Centre, close to [illegible] local spectators were able to witness the Vancouver Niseis take the [illegible] of the powerful Raymond hoopsters 35-31.

Teens 41; Steveston 29

The opening [illegible] saw the [illegible] Teens take the Steveston [illegible] [illegible] 12-2 [illegible] 22 [illegible] the breather.

The lead was widened to 33-15 at the end of the third session. The final stanza saw the Stevestonians outscore the Vancouver[illegible] 14-10.

Niseis 35; Raymond 31

[illegible]

Vancouver was never headed, taking a 12-7 lead at the quarter and increasing it to 19-12 by the half. The end of the third panel saw the Vancouver squad still in the lead 28-20, but early in this frame, the locals received a big jolt as two of their centres were side-lined, high-scoring John Yamabe via the foul route and bespectacled Bob Miyagishima with broken glasses.

In the final canto, the tiring [illegible] of belated pressure [illegible] boosts 31-7, but Vancouver [illegible] through to a [illegible] Raymond.

With coach Yamabe substituting freely, scoring was well spread out for the Vancouverites. Youthful Ken Yada emerged high with 8 points, followed by Mits Tahara and Bob Miyagishima with 7 apiece.

YBS Mixed Bowling

FEB. 21

High Scores

[illegible] Amy Sa[illegible] Dave [illegible] Mary Shika[illegible]

[illegible]

Rec. Socratic Kegling

FEB. 25

Team Results

[illegible]

NISEI BOWLERS WANTED!
For Private Bowling Groups on Week Nites
DROP IN AND TAKE ADVANTAGE OF OUR:
- Attractive Mid-Season Rates
- Good Prizes for New Groups
- Open Bowling on Saturdays & Sundays

Victory Bowling Academy
[illegible]-A QUEEN STREET WEST, TORONTO, ONT.
For Reservations: Phone [illegible]
"EIGHT FINE ALLEYS"

SOCIAL CALENDAR

MARCH

6—Hamilton. Hamilton Nisei Basketball League Dance at Central Hall from 8:30 p.m.

6—Toronto. Montreal Drama Club Kabuki Performance at Ukrainian Hall from 7:30 p.m.

7—Lethbridge. Lethbridge Junior JCCA Skating and Dancing Session at Ice Centre and Labour Temple from 8:30 p.m.

12—Vancouver. Vancouver Nisei Fellowship Glenn Miller Night at Pender Auditorium from 9:00 to 12 p.m.

20—Toronto. Eastern Canada Sports Judo Tournament at YMHA Hall, from 7:30 p.m.

26—Toronto. [illegible] Monte Carlo Night at UNF Hall.

28—Lethbridge. Lethbridge YBA "Shibai" at Buchanan Hall from 7 p.m.

ACKNOWLEDGEMENTS

Mr. and Mrs. Douglas Fujimoto, Toronto, on birth greeting.

Mr. and Mrs. S. Kamachi, New Westminster, B.C., on their son's marriage.

CELESTIAL GARDENS
Various Chinese Foods
Shumai & Won Ton
92-A Elizabeth St., Toronto
Welcome Japanese Canadians
Hours 12 noon to 4 a.m.
Reservations: EM. 4-9035

KEN HORI
representative
Bernardi-Mathews Ltd.
REAL ESTATE BROKERS
1075 St. Clair Ave. W.
TORONTO
Office OL. 7971 - Res. GL. 8914

PRINTING
- Wedding Invitations
- Card of Thanks
- Letterheads
- Envelopes
- Handbills, Name Cards
EXPERTLY DONE
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
EM. 6-5005

Personal Notes

MARRIAGES

KAMACHI-TASHIRO

NEW WESTMINSTER, B.C. — On Jan. 30, at St. Augustine's Anglican Church, Yuriye Lily, eldest daughter of Mr. and Mrs. Eiji Tashiro, exchanged marriage vows with Shigekazu Kamachi, eldest son of Mr. and Mrs. Shigeji Kamachi of New Westminster, B.C. Rev. G. Nakayama was in charge of the ceremony.

The couple are now residing at 807 Jardine St., New Westminster, B.C.

OBITUARY

SARAYAMA

LETHBRIDGE, Alta. — Harry Masakazu Sarayama, 27, son of Mr. and Mrs. Wataru Sarayama of Lethbridge, Alta., passed away on Feb. 16 at the Edmonton General Hospital. Funeral service was held on Feb. 18 at the Edmonton Anglican Church officiated by Rev. Wilson.

Mr. Sarayama leaves to mourn his wife, Mary Sarayama.

Terry Sakai Heads Stev. Nisei Club

STEVESTON, B. C. — The Steveston Nisei Club recently held a general meeting at the Red Cross Hall, whereat a new slate of executives for 1954 were elected.

Chosen to head the new board of officers was president Terry Sakai, who will be capably assisted by vice-president Hubbo Matsuzaki, recording secretary Sachi Okamoto, corresponding secretary Nancy Kobayashi and treasurer Don Narukami.

Sports conveners are Yukichi Nakade and Jane Sameshima, while social events will be handled by Mits Sakai and Sidney Teraguchi. Past president Ryan Nakade was named chairman.

MAIL TO JAPAN

Canada Mail, Van. Mar. 10.
Mapledell, Van. Mar. 12.

Yamaguchi Photography
EMpire 6-2611
284½ YONGE STREET, TORONTO, ONT.

Montreal Nisei Fellowship Group News

MONTREAL. — Holding its first 1954 meeting recently, the members of the Montreal Nisei Fellowship Group elected the following to their respective executive positions:

Co-presidents, Jane Hayami (re-elected) and Frank Matsubuchi; treasurer, Timi Yamamoto; recording secretary, Tosh Isomura; corresponding secretary, Jennie Kawai; worship convener, Chizu Uchida; publicity convener, Tom Yamashita; recreational conveners, Amy Uchida and Con. Fukuyama; social conveners, Kay Ikegami, Chieko Nakagawa, Kathleen Sumi, and Richard Hayami.

On Mar. 14, the Fellowship Group will be participating in the Sunday evening Fireside Hour at Knox Crescent Kensington Presbyterian Church. A mixed choir will be singing Japanese hymns. On Mar. 26, a social night has been planned.

Other possible future events are a conducted tour through "Steinberg's", Montreal's largest grocery chain store, a trip to the ancient historical city of Quebec, and a debate with the McGill Nisei Campus Club.

WORLD WOMEN'S PRAYER

TORONTO. — A World Women's Prayer Meeting will take place this Friday, Mar. 5, from 8 p.m. at Queen Street United Church. It will be held under the auspices of the Anglican Women's Association, the United Church Women's Association and the Women's Missionary Association of the United Church.

Clay Modelling at AYPA Meeting Fri.

TORONTO. — A novel program has been planned for the next meeting of the Toronto AYPA on Friday, Mar. 5, from 7:30 p.m. at St. George's Parish Hall.

Vice-president David Kobayashi, who is currently studying at the Ontario College of Art, will give an instruction on clay modelling. Everyone is therefore requested to bring a piece of cardboard (1 ft.-square) for use as a base. Since some time is required for hardening, all are asked to appear as early as possible.

Skating & Dancing by Lethbridge Jr. JCCA

LETHBRIDGE, Alta. — The Lethbridge Junior JCCA is sponsoring a gala evening of skating and dancing this Sunday, Mar. 7. The skating will take place at the Ice Centre from 8:30 to 9:30 p.m., followed by a Moccasin Hop at the Labour Temple.

Club president Mary Aoki cordially invites all young Japanese Canadians in the vicinity to this social event, and hopes for a good turnout.

Toronto Chapter JCCA Membership Fund Drive

The Toronto JCCA acknowledges with thanks the following contributions to the Community Campaign Fund:

Previous Total	$1,100
M. Nakagawa	4.00
Kohei Mitsui & Family	6.00
Mr. & Mrs. Y. Shintani	4.50
Umezo Morishita	2.00
Tadashi Morishita	2.00
Shugo Shimamori	2.00
Z. Shin & Family	5.00
T. Takahashi	5.00
Richard M. Ito	2.00
Mrs. H. Kobayakawa	3.00
Mr. & Mrs. S. Tsusura	4.00
Frank T. Aoyama	2.00
Kinto Suyama	2.00
Mrs. H. Ando	2.00
Boys at 446 Sherbourne	5.00
Mr. Y. Kikukawa	2.00
T. Maruya	2.00
Ken Nagasaka	2.00
Yasuhiro Obayashi	5.00
Jun Oiye	2.00
Roy Oiye	2.00
Mr. & Mrs. S. Nishimura	4.00
Mrs. S. Kondo	1.00
Mr. K. Inouye	2.00
Mr. Y. Ono	2.00
M. Ono	5.00
Dr. H. R. Akaye	10.00
Dr. Roy Shinobu	5.00
Miss Setsu Yamaoka	5.00
Mr. & Mrs. K. Nozaki	2.50
Mrs. Sho Hira	2.50
H. M. Wani & Family	6.00
Minoru Shibata	2.00
Mrs. Hisa Takeuchi	3.00
Chukichi Ozaki	3.00
T. Goto	5.00
Kenzo Asano	4.00
H. Hamaguchi	2.00
TOTAL TO DATE	$1,220.00

(Advt.)

CLASSIFIED SECTION

HELP WANTED

CLERK-typist, must be experienced, permanent position (Toronto), employee benefits, hospitalization, etc. Apply Box 10, The New Canadian.

HAND sewers for home work. Work delivered and picked up. Apply 218 Broadview Ave., Toronto.

FEMALE HELP WANTED

[illegible]

CAPABLE [illegible] Cleaners, T[illegible]

PART-TIME [illegible]

COUPLE WANTED

A middle-aged couple is being sought to cook for about 12 people at a Japanese bunkhouse. Apply in writing to I. Kozer c/o Sheridan Nurseries, Sheridan, Ont., or phone Mr. Iwasaki at TA. 2-1925 (Clarkson).

FOR RENT

TWO unfurnished rooms with sink, suitable for couple. Phone RI. 6754 (Toronto).

BOARD WANTED

BOARDING home required with Japanese family by a Nisei, unmarried, in the thirties, who will be taking a Government Vocational course in Vancouver, wishing to start about the middle of March. Contact B. C. Provincial JCCA, phone MArine 1013 (Vancouver).

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE.
(near Gerrard St.)
Toronto. Phone GL. 3652

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

HAYASHI studio
CAMERAS PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
Notary Public
3 Adelaide St. E., Toronto
Afternoons and Evenings
Ph: EM. 6-0959 Res: LY. 3127
West End Office
2336A Bloor St. W., Toronto
Phone LY. 9250 mornings

Residence: 2 Vesta Drive MAfair 1365.
Office Phone EM. 4-1[illegible] EM. 4-1[illegible]
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

T. KOBAYASHI
Agent for
SUN LIFE OF CANADA
P.O. Box 149
Res. 139 Leigh Road,
KAMLOOPS, B.C.

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

Special Heavy Wiring
FOR RANGES 60 Amp. $65
WATER HEATERS
Flat rate $45.
SAME DAY SERVICE
Oil-Burners — Any Make
Complete $300
JOHNSTONE
Electrical Contractor
697 Queen St. W. — Toronto
EMpire 4-0535

NEW 1954
Spring and Summer Clothes
Made-to-Measure
WIDE SELECTIONS
Splash Weave, Pic & Pic, Charcoal Grey and many others
BING TANAKA
316 Manning Ave. Toronto, Ont.
CALL ME, 6775 EVENINGS

Vancouver Nisei Fellowship
presents
"A Glenn Miller Night"
Friday, March 12th, 9:00 to 12:00 p.m.
PENDER AUDITORIUM
339 West Pender St., Vancouver, B.C.
GENERAL ADMISSION: 75c $1.25 PER COUPLE

Montreal Drama Club
will present
'KABUKI'
INCLUDING AN ALL-NISEI CAST
Saturday, March 6th, 7:30 p.m.
at
UKRAINIAN HALL
300 BATHURST ST. — TORONTO, ONT.
Admission: $1.50
SPONSORED BY THE KISARAGI CLUB